

MA267 (gr_en) Οδηγίες Λειτουργίας

Απογυμνωτής PV-AZM...
για MC3, MC4

MA267 (gr_en) Operating instructions

Stripping pliers PV-AZM...
for MC3 and MC4

Περιεχόμενα

Οδηγίες ασφάλειας	2
Απογυμνωτές PV-AZM	3
Αντικατάσταση των σιαγόνων	3
Απογύμνωση	4
Σημειώσεις	6

Content

<i>Safety Instructions</i>	2
Stripping pliers PV-AZM	3
Replacing the blades	3
Stripping	4
Notes	6



PV-AZM...

Οδηγίες Ασφαλείας

Τα προϊόντα μπορούν να συναρμολογηθούν και εγκατασταθούν μόνο από κατάλληλα εξειδικευμένο και εκπαιδευμένο προσωπικό με την εφαρμογή όλων των ισχυόντων κανονισμών ασφαλείας. Η Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης των παρακάτω προειδοποιήσεων.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα και εργαλεία που προτείνονται από την Stäubli. Μην αποκλίνετε από τις οδηγίες προετοιμασίας και συναρμολόγησης που περιγράφονται εδώ, αφού στην περίπτωση αυτή, στην αυτοσυναρμολόγηση, δεν εγγυώμαστε ως προς την ασφάλεια ή την συμφωνία με τα τεχνικά στοιχεία. Μην τροποποιείτε τα προϊόντα με οποιοδήποτε τρόπο.

 **Οι εργασίες που περιγράφονται εδώ ΔΕΝ πρέπει να εκτελούνται σε ρευματοφόρα ή φορτισμένα τμήματα.**

 **Η προστασία από ηλεκτροπληξία, πρέπει να εξασφαλίζεται από το τελικό προϊόν και τον χρήστη του.**


 **Η Stäubli δεν συνιστά την χρήση ούτε των καλωδίων PVC ούτε των επικασσιτερωμένων καλωδίων τύπου H07RN-F.**


 **Για περισσότερες τεχνικές πληροφορίες παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον κατάλογο των προϊόντων.**

Safety Instructions


The products may be assembled and installed only by suitably qualified and trained specialists with due observance of all applicable safety regulations. Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) declines any liability in the event of failure to observe these warnings.

Use only the components and tools specified by Stäubli. Do not deviate from the preparation and assembly procedures described here, since in this event, in the event of self-assembly, no guarantee can be given as to safety or conformity with the technical data. Do not modify the product in any way.

 **The work described here must not be carried out on live or load-carrying parts.**


 **Protection from electric shock must be assured by the end product and its user.**

 **Stäubli does not recommend the use of either PVC cables or untinned cables of type H07RN-F.**

 **For further technical data please see the product catalogue.**


Επεξήγηση των συμβόλων


 Προειδοποίηση επικίνδυνης τάσης


 Προειδοποίηση για επικίνδυνη περιοχή

 Χρήσιμη υπόδειξη ή συμβουλή

Explanation of the symbols

 Warning of dangerous voltages

 Warning of a hazard area

 Useful hint or tip



Απογυμνωτές PV-AZM...

(εικ. 1)

Οι απογυμνωτές PV-AZM... περιλαμβάνουν ενσωματωμένες σιαγώνες όπως επίσης και εξαγωνικό κατσαβίδι A/F 2,5.

Εξωτερική διατομή καλωδίου : 1,5/2,5/4/6mm²
 Τύπος : PV-AZM-1.5/6
 Κωδικός **32.6029-156**

Εξωτερική διατομή καλωδίου : 4/6/10mm²
 Τύπος : PV-AZM-4/10
 Κωδικός **32.6027-410**

Επιμέρους τμήματα

(εικ. 2)

Μετακινούμενες σιαγώνες απογύμνωσης

Εξωτερική διατομή καλωδίου : 1,5/2,5/4/6mm²
 Τύπος : PV-M-AZM-156
 Κωδικός **32.6057-156**

Εξωτερική διατομή καλωδίου : 4/6/10mm²
 Τύπος : PV-M-AZM-410
 Κωδικός **32.6057-410**

Stripping pliers PV-AZM...

(ill. 1)

Stripping pliers **PV-AZM...** incl. built-in blade as well as hexagonal screwdriver A/F 2,5.

Cable cross section: 1,5/2,5/4/6mm²
 Type: PV-AZM-1.5/6
 Order No. **32.6029-156**

Cable cross section: 4/6/10mm²
 Type: PV-AZM-4/10
 Order No. **32.6027-410**

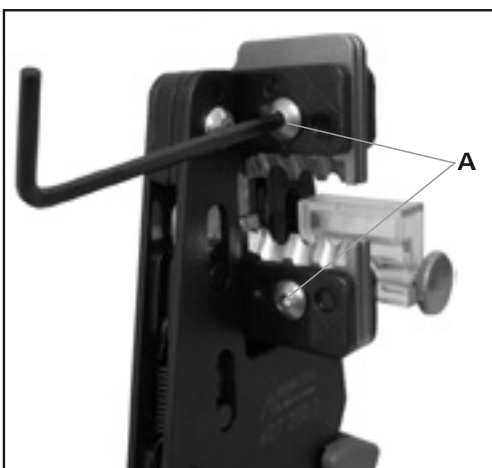
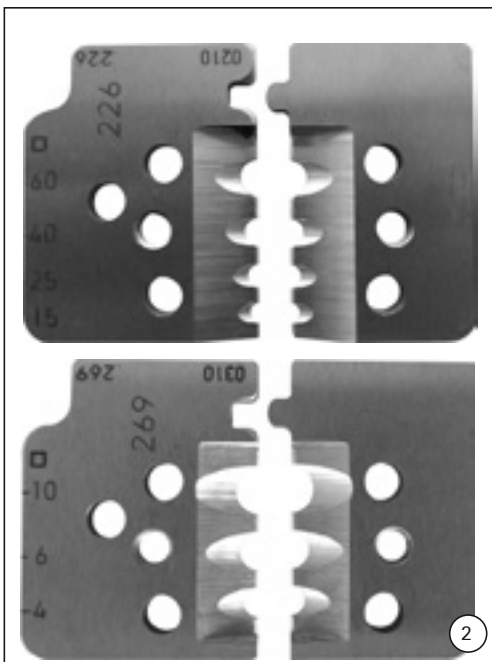
Individual parts

(ill. 2)

Removable stripping blades

Cable cross section: 1,5/2,5/4/6mm²
 Type: PV-M-AZM-156
 Order No. **32.6057-156**

Cable cross section: 4/6/10mm²
 Type: PV-M-AZM-410
 Order No. **32.6057-410**



Αντικαθιστώντας τις σιαγώνες

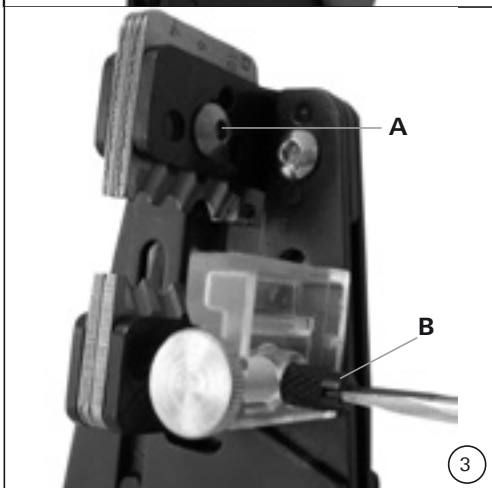
(εικ. 3)

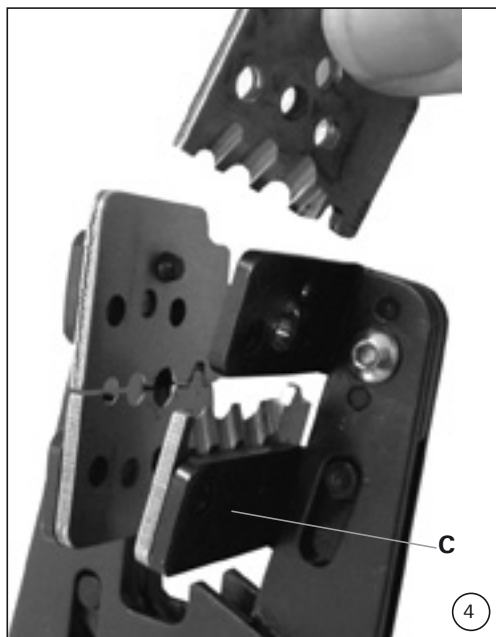
Ξεβιδώστε τις τρεις εξαγωνικές βίδες (A) με το κλειδί Άλεν. Χαλαρώστε τη μαύρη βίδα (B) μ' ένα κατσαβίδι μεγέθους 3.

Replacing the blades

(ill. 3)

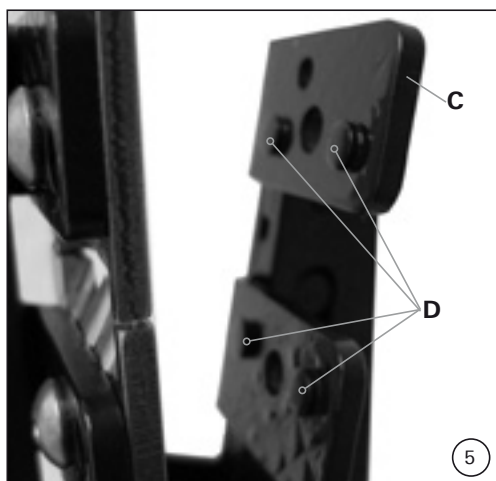
Unscrew the three hexagonal socket screws (A) with the Allen key provided. Loosen the length gauge stop (B) with a size 3 screwdriver.





(εικ. 4)
 Πατήστε τα χερούλια της πρέσας μαζί. Αυτό θα ανοίξει την υποδοχή που συγκρατεί τις σιαγώνες (C) για να μπορείτε να τις βγάλετε. Πάντα πρέπει να αλλάζεται όλο το σετ σιαγώνων (και τις τέσσερις).

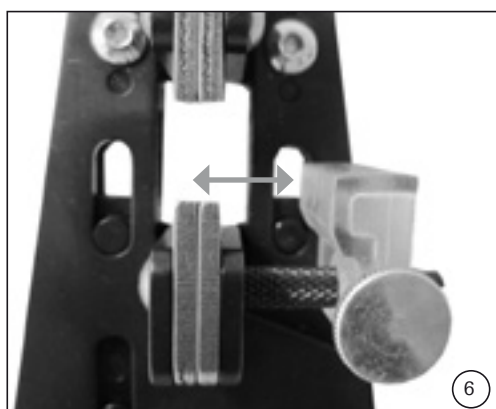
(ill. 4)
 Press the handles of the pliers fully together. This opens the blade holder (C) so that you can remove the blades. Always replace the complete blade set (all four blades).



(εικ. 5)
 Προσαρμόστε τις καινούργιες σιαγώνες στους πείρους (D) του τμήματος που συγκρατεί τις σιαγώνες (C). Η βάση της σιαγώνας θα πρέπει να κοιτάει προς την πλευρά που συγκρατεί τις σιαγώνες (C). Κατόπιν γυρίστε την πρέσα στην αρχική της θέση και σφίξτε με το εξαγωνικό κατασβίδι τις υποδοχές και την μαύρη βίδα.

(ill. 5)
 Fit the new blades on the locating pins (D) of the blade holder (C). The ground side of the blade must face towards the blade holder (C). Then return the stripping pliers to their original position and tighten the hexagonal socket screws and the length gauge stop.

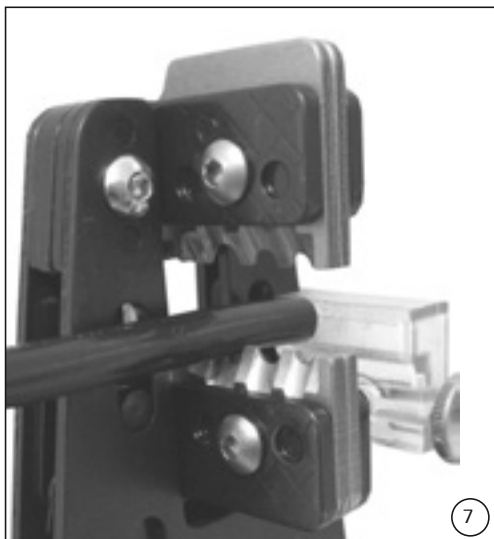
Πρεσαρίσμα



(εικ. 6)
 Τοποθετείστε την μαύρη βίδα στο επιθυμητό μήκος πρεσαρίσματος.

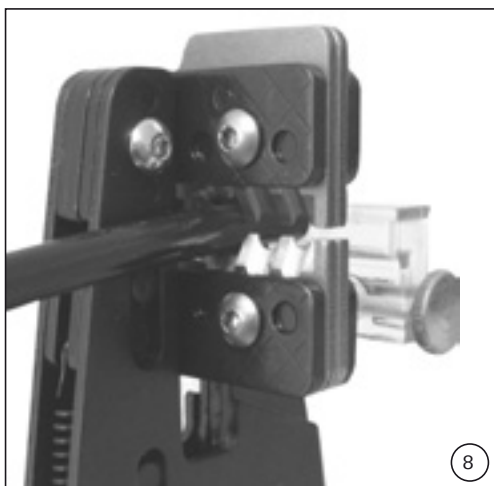
Stripping

(ill. 6)
 Set the length gauge to the desired stripping length.



(εικ. 7)
Εισάγεται το καλώδιο στην κατάλληλη θέση διατομής.
Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο βρίσκεται έναντι της μαύρης βίδας.

(ill. 7)
Insert the cable in the appropriate cross-section range. Make sure that the cable rests against the length gauge stop.



(εικ. 8)
Πατήστε τα χερούλια της πρέσας μεταξύ τους μέχρι το τέλος.

(ill. 8)
Press the handles of the pliers fully together.



(εικ. 9)
Επιστρέψτε την πρέσα στην αρχική της θέση και βγάλτε το απογυμνωμένο καλώδιο.

(ill. 9)
Return the stripping pliers to the starting position and take out the stripped cable.

Σημειώσεις / Notes:

Σημειώσεις / Notes:

Σημειώσεις / Notes:

Κατασκευαστής/Producer:
Stäubli Electrical Connectors AG
Stockbrunnenrain 8
4123 Allschwil/Switzerland
Tel. +41 61 306 55 55
Fax +41 61 306 55 56
mail ec.ch@staubli.com
www.staubli.com/electrical